



## 秘书长关于埃塞俄比亚和厄立特里亚问题的报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2000 年 9 月 15 日第 1320 (2000) 号决议第 12 段提交的。报告提供了自从我于 2005 年 8 月 30 日提交报告 (S/2005/553) 以来和平进程的最新情况,并介绍了联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团(埃厄特派团)的活动。该特派团目前的任务期到 2006 年 3 月 15 日结束。根据安全理事会 2005 年 11 月 23 日第 1640 (2005) 号决议第 3 段的规定,报告还汇报了埃塞俄比亚和厄立特里亚遵守该决议第 1 和第 2 段的要求的情况。

### 二. 临时安全区和邻接区的现状以及与双方的合作情况

2. 自从我向安理会提交上次报告以来,埃厄特派团任务区内的安全和政治局势一直严重恶化,特别是临时安全区内及其周围地区局势越来越紧张,有可能出现动荡。出现这一局势是因为许多问题未获解决,积少成多,特别是埃塞俄比亚拒绝不带先决条件全面接受 2002 年 4 月 13 日厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会的裁决,致使划界工作陷入僵局;埃塞俄比亚部队自 2004 年 12 月以来进行的前沿部署;侵犯临时安全区的行为;厄立特里亚当局对埃厄特派团实行越来越多的限制,其中包括禁止埃厄特派团直升飞机在厄立特里亚领空内的一切飞行。厄立特里亚政府的这一行动严重削弱了特派团根据双方 2000 年 6 月 18 日在阿尔及尔签定的《停止敌对行动协定》中的要求和安全理事会 2000 年 7 月 31 日第 1312 (2000) 号决议和第 1320 (2000) 号决议的授权,执行监测任务的能力。

3. 我在 2005 年 10 月 24 日给安全理事会主席的信 (S/2005/668) 中表示,厄立特里亚禁止埃厄特派团直升飞机飞行的禁令已经严重影响到埃厄特派团人员的安全以及特派团的所有行动。埃厄特派团估计,由于这一禁令以及厄立特里亚在临时安全区内外对联合国地面巡逻实行的其他限制,特派团只能对其任务区内 40% 的领土进行监测。此外,在埃厄特派团的 40 个观察站和部署地点中,有 18 个主要位于孤立地带的观察站和部署地点因难以维持而被迫撤除。有关限制也严



重削弱了特派团在任何一方在临时安全区内或周围进行军事集结或渗透时，及时提出警告的能力，尽管已为加强埃厄特派团的机动巡逻和增加固定检查站作出了种种努力。最后，也是最重要的一点，如果没有进行空中医疗后送的能力，维持和平人员的安全会面临重大风险。阿斯马拉还禁止埃厄特派团进行夜间巡逻以及使用小路，临时安全区的许多区域内通常不允许联合国部队出入。尽管我个人发出呼吁，且安全理事会提出了要求，但这些没有任何事先警告或解释就实行的令人无法接受的限制仍然未取消。

4. 在厄立特里亚禁止埃厄特派团的直升飞机飞行之后，埃塞俄比亚武装部队增加了在靠近临时安全区南部边界地区的部队人数，进一步加剧了边界地区的紧张。埃塞俄比亚还将后备役人员和前士兵召回服役。亚的斯亚贝巴称，在前沿部署部队完全是一种预防措施，以防厄立特里亚可能作出“错误估计”，导致恢复大规模的敌对行动。11月18日，埃塞俄比亚武装部队在进入前沿阵地时，占据了临时安全区分区内埃厄特派团在前一天撤出的885高地。在埃厄特派团提出正式抗议之后，埃塞俄比亚武装部队于2005年11月23日撤离该地。同样的，埃塞俄比亚武装部队的一些人11月29日短暂进入临时安全区西区的Adi Melele。在第1640(2005)号决议通过前，埃塞俄比亚武装部队一直继续在临时安全区南部边界的邻接区积极增兵，开展军事训练和防御准备。厄立特里亚国防军在临时安全区北部边界的邻接区进行了大规模的部队调动。

5. 鉴于局势高度紧张，安全理事会维持和平行动工作组主席日本大使大岛贤三代表安理会访问了该区域。大岛大使转达了安理会对埃厄特派团工作人员以及对整个特派团的支持，并向双方表达了对当前局势的担忧。我感谢他同意进行这一重要访问。

6. 2005年11月23日，安全理事会通过了第1640(2005)号决议，对双方提出了几项重要要求，并请联合国监测它们遵守决议第1和第2段的要求的情况。

7. 2005年12月9日，埃塞俄比亚外交部长塞尤姆·梅斯芬先生写信给我，称临时安全区的完整性受到破坏，引发危险局势。但埃塞俄比亚政府表示愿意“根据安全理事会第1640(2005)号决议第2段的指示”重新部署部队，尽管这样做可能会危及埃塞俄比亚的安全。

8. 2005年12月6日，厄立特里亚政府致函埃厄特派团，要求埃厄特派团中的“美国人、加拿大人和欧洲人，其中包括俄罗斯联邦人”，在十天之内离开该国。同直升机禁飞的禁令一样，厄立特里亚没有说明作出这一决定的理由。

9. 我感谢安全理事会在其12月14日的主席声明(S/PRST/2005/62)中强烈谴责厄立特里亚采取令人无法接受的行动，对埃厄特派团施加种种限制。该声明进一步表示，安理会同意暂时将埃厄特派团的某些人员从厄立特里亚调往埃塞俄比

亚，并打算对有关埃厄特派团的部署和职能的所有方案进行迅速审查。安理会强调，它作出这项决定完全是为了埃厄特派团工作人员的安全保障。

10. 我在 12 月 7 日发表过一个类似声明，谴责要求联合国一些工作人员离开该国的决定，并再次呼吁阿斯马拉撤消对埃厄特派团行动的所有限制。厄立特里亚的要求违反了厄立特里亚根据《联合国宪章》承担的尊重联合国工作人员的专有国际性的义务，专有国际性是联合国维持和平的一项基本原则。

11. 应我的要求，主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生在维和部军事顾问兰迪尔·库马尔·梅赫塔中将的陪同下，访问了该区域，以便会见双方、外交界和埃厄特派团的各级人员，商讨目前的局势和评估如何推动整个和平进程。尽管盖埃诺先生会见了埃塞俄比亚总理梅莱斯·泽纳维，但没有任何厄立特里亚高级政府官员同意他。盖埃诺先生发出两封信函，提醒厄立特里亚国政府注意其义务，敦促它重新考虑它要求埃厄特派团撤出某些工作人员的具有破坏性的决定和它实行的令人无法接受的其他限制，但厄立特里亚当局没有作出回复。厄立特里亚政府也没有响应我本人发出的撤回这一决定的呼吁。

12. 根据安理会商定的意见，埃厄特派团在 12 月 15 日和 16 日暂时将特派团的 77 名文职人员和 61 名军事人员从厄立特里亚调往埃塞俄比亚。这些调动的人员包括厄立特里亚 12 月 6 日信函所列国籍的工作人员以及因厄立特里亚对特派团实行的全面限制而不再能在阿斯马拉有效履行其职能的其他国籍的工作人员。

### 三. 安全理事会第 1640（2005）号决议执行情况

13. 在 11 月 25 日于内罗毕举行的军事协调委员会会议上，埃厄特派团同双方讨论了第 1640（2005）号决议中的各项要求，特别是撤销对埃厄特派团行动的所有限制，要表现最大的克制，在 30 天内使部队部署恢复到 2004 年 12 月 16 日之前的规模。埃厄特派团还提请双方注意这一重要决议中的其它要求。埃塞俄比亚代表团同意重新部署部队，但厄立特里亚代表团声称，有关重新部署的条款不适用于厄立特里亚，因为它没有将部队前移。厄立特里亚当局坚持说，在临时安全区内增加的武装人员是从事农业活动的民兵。双方重新阐述了它们早先就和平进程陷入僵局的原因及其影响提出的看法，再次承诺不恢复敌对行动。

#### 埃塞俄比亚

14. 2005 年 11 月 27 日，埃塞俄比亚当局向埃厄特派团提交了一个按 2004 年 12 月 16 日前的规模重新部署部队的计划。埃厄特派团根据自己的记录核对了埃塞俄比亚的计划，制定了详细的监测和核查方案。

15. 根据监测和核查方案，埃厄特派团各小组获得了预期撤回的埃塞俄比亚部队的部署详情，并查明了部队在前沿阵地的人员及其重新部署的时间表。埃厄特派团的巡逻队然后证实埃塞俄比亚军事人员和装备已撤离前沿阵地，并在可能时，

证实他们已抵达 2004 年 12 月 16 日之前指定的地点。最后，特派团各小组核查了撤空的每一个地点，再次确认埃塞俄比亚没有重新进行占领。在这一行动期间，埃厄特派团观察员同埃塞俄比亚当局始终保持了密切协调。12 月 23 日，埃厄特派团证实，埃塞俄比亚按计划完成了将其八个师撤离前沿阵地的行动。

16. 按照第 1640 (2005) 号决议的要求，在临时安全区南部界线附近和邻接地区留下的埃塞俄比亚兵力大致与 2004 年 12 月 16 日前的兵力相同。现在部署在界线地区的埃塞俄比亚部队似乎大都处于防守状态。埃塞俄比亚要有大规模进攻的能力，就必须将部队派回更接近临时安全区南部界线的地方。

17. 12 月 23 日，我收到埃塞俄比亚外交部长塞尤姆·梅斯芬先生给安全理事会主席的说明的副本，其中除其他外，谈到埃塞俄比亚执行第 1640 (2005) 号决议的情况，称埃塞俄比亚“感悟地”对该决议作出回应，同意重新将其部队部署到离开边界的地方。说明还说，埃塞俄比亚将继续力行克制，不发起任何武装敌对行动，争取和平解决它同厄立特里亚的分歧；但除非厄立特里亚表明它愿意通过和平途径（包括正常的外交对话）来解决争端，否则“埃塞俄比亚可以作出的选择”是“有限的”。

#### 厄立特里亚

18. 如上文所述，尽管发出了各种呼吁，但厄立特里亚政府并未按照第 1640 (2005) 号决议的要求，撤销其禁止埃厄特派团直升机飞行的决定和对埃厄特派团行动的其它限制，也未向特派团提供履行职责所需的出入便利、支助和保护。埃厄特派团人员的行动自由继续受到限制，毫无放松限制的迹象。此外，自本决议通过以来，厄立特里亚又作出了其它限制，尤其是在临时安全区内。埃厄特派团的行动自由每天至少要受到 10 至 12 项限制，包括不得进入临时安全区内的厄立特里亚部署区及邻接地区。在西区和中区的大片地区，埃厄特派团的地面巡逻只限于干道，夜间不得巡逻。另外，还不让巡逻队监测某些地区。厄立特里亚军方继续在若干地点阻挠特派团进行质疑监查。最后，阿斯马拉经克伦通往巴伦图的干道是埃厄特派团驻西区部队的最可行的补给线；关闭该干道严重阻碍了特派团的行动，尤其是鉴于目前禁止直升机飞行。

19. 如上文所述，厄立特里亚当局已表示，他们认为，重新部署部队、使之恢复到 2004 年 12 月 16 日的规模的要求对他们不适用。埃厄特派团的观察能力因厄立特里亚限制其行动自由而受到损害，但特派团报告说，厄立特里亚政府未采取任何明显步骤表明它在按第 1640 (2005) 号决议进行重新部署。

20. 在这方面，埃厄特派团还观察到临时安全区邻接地区内有一些空荡军事阵地，可假定那里的部队已经撤离，其前往地点尚待埃厄特派团确定。同时，埃厄特派团报告说，在临时安全区内共有 15 至 17 个地方有厄立特里亚武装人员，人数 80 至 150 人不等。其中有些人自称是民兵，但他们拒不出示身份证，使人怀

疑他们中至少有一些人可能是厄立特里亚正规军。与此同时，厄立特里亚政府坚持说，它未在临时安全区内部署士兵，只增加了一些从事农业活动的民兵。虽然埃厄特派团的监测能力受到限制，但没有证据显示在临时安全区内部署了坦克、大炮或集结了大量部队。

#### 四. 特派团地位及相关问题

21. 截至 2005 年 12 月 26 日，埃厄特派团军事部分总兵力为 3 332 人，其中部队官兵 3 048 人，总部工作人员 83 人，军事观察员 201 人（见附件二）。

22. 尽管有各种限制和其他困难，但特派团继续在可能的情况下，履行其重大监测和核查职能，除维持几十个固定检查站外，还平均每天进行 100 多次巡逻。特派团积极同各方联络，包括当地的军事当局，并同两国首都的军事当局沟通。应当指出，埃厄特派团接触阿斯马拉高层的机会仍然十分有限。

23. 我遗憾地指出，在阿斯马拉与亚的斯亚贝巴之间飞机直航的问题上，没有取得任何进展。我再度呼吁厄立特里亚政府紧急处理这一重大问题。

#### 五. 边界委员会

24. 正如我在上一次报告中指出的，厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会已暂停在该地区的活动（见附件一）。因此没有进一步的标界活动。

#### 六. 特派团今后的部署备选方案

25. 在 12 月 14 日通过的主席声明（S/PRST/2005/62）中，安全理事会强调打算参照埃厄特派团的原定目的、有效运作的能力和现有的各种不同军事方案，对埃厄特派团的所有部署和职能选择进行迅速审查。我认为，在就埃厄特派团的未来作出任何决定时，下列原则至关重要：

(a) 充分遵守《阿尔及尔协定》和边界委员会的决定，将此作为和平解决冲突的基石，并恢复双方之间的对话；

(b) 双方同意并与埃厄特派团充分合作，包括不限制行动自由，允许特派团不受任何阻碍地履行职能；

(c) 尊重特派团的纯粹国际性质，这是联合国维持和平行动的基本原则；

(d) 双方部队隔离，从而为和平进程的继续创造有利环境；

(e) 防止冲突的任何升级；

(f) 部队派遣国准备好参加特派团并保障其所有人员的安全和安保；

(g) 双方之间以及埃厄特派团与双方之间维持有效、高级别的接触渠道。

26. 本着这些原则，我为埃厄特派团的近期走向提出以下备选方案，供安全理事会考虑，其中一些方案可能需要新的授权。每一个方案都有其积极和消极面，有些方案未能充分尊重已阐明的原则。必须对这些方案进行比较和评估。

27. 第一个方案是维持埃厄特派团在实地的现有编制。这将使特派团能够在目前的限制条件下维持现有存在，尽可能地履行其法定任务。目前的编制也许是尽量可行地继续隔离部队的最佳选择，因为埃厄特派团可在临时安全区内继续驻留，尽管监测能力将大大下降。这一存在虽有所缩小，但可以为采取外交举措打破目前的危险僵局赢得时间。然而，维持现状，对多年积累的许多限制不采取行动，这意味着默认厄立特里亚的不可接受的要求，包括撤走某些联合国工作人员的要求。这样做会开创一个不可取的先例，可能带来更多的无理限制。鉴于现有的直升机禁令，这一方案还对埃厄特派团人员构成严重的安全关切。

28. 第二个方案是，进一步调整埃厄特派团的编制，整个埃厄特派团总部及所属单位将从阿斯马拉搬迁到亚的斯亚贝巴，在厄立特里亚首都只留一个小规模的联络处。目前驻扎在阿斯马拉的一些军事单位，包括警卫行政连、部队后备连、二级医院和军事直升机部队将搬迁到现有的临时安全区以南的邻接区。但目前驻扎在安全区内的联合国部队将原地不动，这须有厄立特里亚的合作。这一方案将大大缩小特派团在阿斯马拉的存在，从而尽量减少厄立特里亚政府多年来施加的各种武断限制的影响。同时，这一方案将使特派团的目标基本上不变，并能比现在更好地完成任务。不过，该方案的确提出重大后勤挑战，而且埃厄特派团可能还会受到厄立特里亚的进一步限制，特别是在安全区内。

29. 第三个方案是把埃厄特派团转变成一个观察团，或者在临时安全区两侧，或者完全在埃塞俄比亚一侧执行任务。观察团将坚持安全区原则，但其监测和预防冲突的能力有限。仅在埃塞俄比亚一边部署观察员，仍能提供某种预防冲突手段，同时确保联合国人员的相对安全和安保，但须有埃塞俄比亚的合作。这需要亚的斯亚贝巴同意实施仅在其一侧驻扎的任何方案。此外，如果仅在安全区埃塞俄比亚一侧驻扎，埃厄特派团也许需要新的授权，而且不能监测临时安全区厄立特里亚一侧的军事情况，安全区能否维持完整性，也没有任何保障。

30. 第四个方案是将一支预防部队的所有兵力全部部署在目前由埃塞俄比亚控制的安全区南部。部署这样一支部队可以通过其存在协助预防敌对行动，并确保联合国人员的安全。但是，和在一侧部署观察团的方案一样，拟议的预防部队无法保障安全区的完整性。此外，只有埃塞俄比亚将部队永久撤出前沿阵地，该方案才能确保军队隔离；否则恢复敌对行动的危险依然很大。

31. 第五个方案是把埃厄特派团下调为一个联络团，在两国首都各维持一个小规模的联络处，同时按照《阿尔及尔协定》和边界委员会的决定，努力争取政治解

决。据此，在阿斯马拉和亚的斯亚贝巴保留数目有限的政治、军事和其他联络干事，由秘书长特别代表领导。如双方允许，埃厄特派团还将维持前沿联络存在，例如在厄立特里亚一边的巴伦图以及在埃塞俄比亚阿迪格拉特。临时安全区可能遭侵犯的危险仍然很大，可能导致严重后果。如同联合国在厄立特里亚部署人员的任何其他方案一样，即便是一个小型特派团也会遇到严格的作业限制。

32. 最后一个方案是埃厄特派团全部撤出。应忆及的是，2000年12月12日的《阿尔及尔协定》规定，“双方将永久终止相互的军事敌对行动”，每一方都“不对对方使用或威胁使用武力”。双方同意联合国可以从该区域外部为和平进程提供政治支持，以此协助它们。

33. 这些方案都不完美。安全理事会作出的任何决定都必须考虑到实地的客观现实、双方的态度以及国际社会对执行《阿尔及尔协定》的承诺程度。在这方面，安理会不妨考虑，埃厄特派团目前所面临的情势是否已达到这样一个地步，即一个当事方已经是至少部分地停止了与特派团的合作。如果确实如此，可选方案可能将限于那些至少可以保证在实地有最起码的合作，以及联合国的未来驻留会有助于部队脱离接触、预防敌对行动恢复，并为《阿尔及尔协定》的充分执行和双方之间的对话创造急需的空间的方案。

## 七. 排雷行动

34. 继厄立特里亚禁止埃厄特派团直升机飞行之后，特派团于2005年10月5日暂停了所有排雷活动，因为这些飞行对于任何排雷人员的伤亡后送至关重要。不过，在执行了伤亡后送替代程序后，合适的排雷行动已于2005年11月14日在临时安全区和邻接区内恢复。

35. 根据特派团的任务，从2005年9月至12月底，埃厄特派团排雷单位和承包商一起清道和开展其他排雷行动，销毁了110件未爆弹药，还清理了130 477平方米土地和70公里道路。安全区内和埃塞俄比亚一侧一个邻接区内发生了两起涉及新埋设的反坦克地雷炸毁车辆的事件。这两个事件都发生在西区，共炸死五人，炸伤22人，大多数人伤势严重。埃厄特派团排雷行动协调中心继续密切监测所有区段的地雷和未爆弹药的威胁。

36. 肯尼亚军事排雷人员也继续对承包商进行培训并与他们协作，以便在临时安全区内以统筹方法开展排雷行动。根据已制定的优先事项，埃厄特派团排雷行动协调中心把社区外联活动重点放在返回西区希拉罗地区的境内流离失所者和新近在中区Tsorena附近重新定居的境内流离失所者上，已向5 000多人进行了防雷教育。

## 八. 人权

37. 在本报告所述期间，埃厄特派团继续监测与人权有关的跨界事件，包括埃塞俄比亚和厄立特里亚两国内据称的绑架和失踪事件以及偷牛事件。

38. 埃厄特派团尤其监督了 520 名埃塞俄比亚人和 15 名厄立特里亚人在红十字国际委员会帮助下分别从厄立特里亚和埃塞俄比亚返回家园的过程。有报告显示，埃塞俄比亚人继续在厄立特里亚遭到歧视，包括要求他们付款或支付高额“遣返许可费”。与此同时，也有等待遣返的厄立特里亚人在埃塞俄比亚临时遭到拘留的案例报告。我再次强烈呼吁双方确保遣返出于自愿，并以妥善和体面的方式进行遣返。

39. 目前大约有 113 000 名境内流离失所者生活在厄立特里亚边境地区临时搭建的安置营地中或者与当地人的生活在一起。这些人极其需要食品、水、保健、住所、教育和其它基本的生活便利设施。我吁请两国政府和国际社会帮助这些人返回来源地。我还呼吁厄立特里亚政府便利任务地区内的国际救济机构开展工作，他们的工作至今一直受到阿斯马拉政府的限制。同时，埃厄特派团继续监测埃塞俄比亚北部希梅尔巴难民营的情况。截至 2005 年 12 月末，大约有 10 000 人居住在该难民营，但每月进入该难民营的新难民人数有所减少。埃塞俄比亚当局提议设立一个新难民营，因为希梅尔巴难民营的现有能力已经抵达极限。

## 九. 新闻

40. 埃厄特派团继续通过播放广播节目、举办每周新闻简报会、制作视频节目、发布每月通讯以及外联中心的工作等渠道开展新闻活动。

41. 在过去几个月，埃厄特派团在厄立特里亚完成了埃厄特派团广播节目成效听众调查。调查结果显示，该国略有略多于一半的人口（52.4%）经常收听联合国每周节目。在埃塞俄比亚，特派团正在审查用无线电短波这一媒介向边境地区居民播放节目的效率。

42. 与此同时，由于埃塞俄比亚首都和该国其它地方在 2005 年 11 月出现动乱，访问埃厄特派团亚的斯亚贝巴外联中心的人数急剧减少。但该中心接到的电话数目却急剧增加，因为人们希望了解局势，特别是有关埃塞俄比亚和厄立特里亚之间是否会恢复敌对行动的信息。与此相比，位于阿迪格拉特和 Mekelle 的外联中心依然是当地人获取信息的重要渠道。

## 十. 人道主义动态

43. 在厄立特里亚，大约有 200 万人正面临着不同程度的粮食短缺问题，其中许多人已经有长期营养不良问题；需要粮食援助的人估计有 130 万。该国政府拒绝接受联合呼吁以及世界粮食计划署（粮食计划署）/联合国粮食及农业组织（粮农

组织)的粮食和作物评估报告,反映了该国政府最近力推自力更生政策并转向于更多的粮食换工作方案。在这一方面,该国政府已经开始执行一项雄心勃勃的计划,评估家庭一级的粮食援助需求。这项评估工作预计将查明需要直接救济援助的人以及能够通过工作换取粮食、以此作为通过创收促进自力更生的手段的人。与此同时,政府自2005年9月以来已经暂停大多数普遍分发粮食工作,直到查明那些需求。因此,目前接受普遍发放的配给品的境内流离失所者和其他脆弱群体仅有72 000人,而在2005年8月,这一数字大约为130万人。2005年的收成前景预计比较有利,但人们担心可能无法满足该国人民的所有谷类需要。为应对该国政府的关切,粮食计划署正在考虑把粮食换工作方案作为粮食分发手段,逐步把业务方向转为开展更加可持续的劳动密集型生产活动。

44. 国际社会为2005年联合国厄立特里亚问题联合呼吁提供的捐款总数占1.564亿美元所需款的62.9%,食品项目获得资金额达70%,非食品项目获得资金额达43%。该国正在不断地建设水处理厂/水井,并且成功开展了免疫工作,但水、公共卫生和医疗部门的进展缓慢。提供清洁用水,迅速改善医疗服务、个人卫生和环境卫生,开展广泛的地雷行动,以及让数千名士兵复员,这些举措可以使厄立特里亚的营养不良比例和总体人道主义状况发生重大改变。

45. 在埃塞俄比亚,最近开展的季节中期多机构粮食安全评估显示,除了阿法尔州北部地区和奥罗米亚地区的低洼地区以外,该国许多地方的粮食安全状况有所改善。2005年9月至12月期间的粮食救济总需求估计为143 483公吨。目前可供分发的粮食大约有20万公吨,其中6万吨约可满足2006年前几个月的粮食需要,届时畜牧地区的粮食需要可能达到最高峰。和厄立特里亚一样,削减军事开支及调整经济重点,可以大幅度改善埃塞俄比亚的人道主义状况。

46. 联合国国家工作队运作的复原方案的目的是把6 000名境内流离失所者从Hartisheik和Fafen两个难民营遣返回索马里地区的来源地,并帮助他们重新融入当地社会。该方案于2005年10月份启动,迄今为止共遣返了1 491人。

47. 埃厄特派团利用支助埃塞俄比亚和厄立特里亚和平进程信托基金收到的资金,继续在埃塞俄比亚和厄立特里亚两国的临时安全区及其邻近地区开展速效项目。我鼓励捐助者继续向这些规模小但很重要的项目提供支持,向信托基金提供更多捐款。

## 十一. 联合国人员的行为操守

48. 2005年7月至9月,埃厄特派团开展了关于防止性剥削和性凌虐问题的第一个基本培训单元。在此期间,共有588名联合国文职和军事人员以及前一份报告提到的特遣队人员,接受了关于这一问题的培训。关于防止性剥削和性凌虐问题的强制培训现已纳入特派团所有文职和军事人员的上岗培训范围。艾滋病/艾滋病、两性平等、人权、行为守则以及对文化的认识等问题也已经纳入上岗培训。

## 十二. 艾滋病毒/艾滋病活动

49. 埃厄特派团艾滋病毒/艾滋病股继续为新抵达的人员提供上岗培训以及自愿咨询和查验服务。特派团还举办了训练培训师课程，目的是在当地人中开展更多外联活动。该课程的培训对象主要是各个特遣队的军警人员。那些已经受过培训的人目前正在各自的特遣队开展连锁培训活动。该股所开展的活动包括与以社区为基础的团体进行协作以及与联合国国家工作队的协作。在前一项协作中，经过需求评估，该股就艾滋病毒/艾滋病预防问题拟订了一些基于社区的低成本项目提案。

## 十三. 意见

50. 尽管国际社会作出了各种努力，但埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的局势依然令人深感关切。如上所述，两国之间的局势最近因以下因素出现严重恶化：埃塞俄比亚拒不执行边界委员会决定，导致出现长时间的僵局；埃塞俄比亚和厄立特里亚迟迟没有开展对话；紧张局势发展到了危险的地步，比如部队向前推进和临时安全区内外的军事活动增加等；最后，厄立特里亚对埃厄特派团实行各种限制，包括最近禁止直升机飞行和蛮横要求将某些国家的国民调离特派团，进一步加剧了局势。

51. 我欢迎埃塞俄比亚重新部署部队，使其规模恢复到 2004 年 12 月 16 日的水平，但同时遗憾地注意到，第 1940 (2005) 号决议执行部分第 5 段没有得到遵守，该段规定要接受边界委员会的决定，并需要立即采取具体步骤，使委员会开展划界工作。全面遵守该段规定是打破目前僵局的关键。

52. 厄立特里亚拒绝与埃厄特派团合作，并蛮横地对特派团实行限制，这尤其令人感到担忧，因为特派团是应埃塞俄比亚和厄立特里亚的要求、根据双方自愿订立的 2000 年 6 月 18 日《停止敌对行动协定》成立的。根据这项协定，双方决定邀请联合国履行重要的监测职能。而与此相互矛盾的是，厄立特里亚当局从一开始就在行动和行政方面对特派团实行许多限制，最后出现了特派团的工作效力在 2005 年 10 月和 11 月受到蓄意严重削弱的局面。我希望再次正式指出，这些限制措施是无法接受的，它们违反了《联合国宪章》和公认的维和惯例。我决定将特派团部分人员调离厄立特里亚，这完全是为了特派团的行动效力和人员的安全保障。厄立特里亚的行动危及这项重要维和行动的前途，并在更大的范围内，危及《阿尔及尔协定》的执行。这些行动还会对非洲这一地区的和平与安全产生重大的影响。

53. 我在上次报告中指出，《阿尔及尔协定》执行工作目前出现的僵局，依然是和平进程中的一个重大不稳定因素。我再次呼吁 2000 年 12 月 12 日《阿尔及尔协定》的见证方，特别是对协定双方具有影响力的见证方，迅速协助两国消除它

们的分歧。为此，我正在探讨是否可以召开一次见证方会议，确定下一步步骤。安全理事会也应考虑是否可以在适当时候派团访问埃塞俄比亚和厄立特里亚。

54. 双方显然应该在不设先决条件的情况下本着诚意恢复对话，因为这是圆满完成和平进程的一个必要条件。国际社会应该尽一切可能，促使双方为恢复两国正常关系积极交换意见。

55. 令人关切的是，由于面临种种压力和限制，埃厄特派团自身的存在已成为目前僵局的一部分。没有双方的承诺与全面合作，特派团今后能否存在，和平进程能否继续，都是一个问题。这是一个关键时刻，有关各方应该和衷共济，避免局势的进一步恶化。两国之间的关系依然高度紧张，双方的任何错误判断都可能导致局势迅速恶化，产生无法预测的后果。

56. 因此，必须紧急化解紧张局势，全面执行第 1640（2005）号决议。我注意到埃塞俄比亚武装部队重新部署后已恢复到 2004 年 12 月 16 日的规模。厄立特里亚当局没有利用副秘书长盖埃诺在阿斯马拉的长时间逗留来打破僵局，推动和平进程，我对此深感遗憾。

57. 由于埃厄特派团受到限制，因此越来越难于维持特派团的现状。可能很快就要对特派团的前途作出困难的决定。为此，安全理事会不妨考虑上述各种方案。

58. 如上所述，上述各项方案无一尽善尽美。但至少应确保选用的方案有助于防止敌对行动再次爆发，同时促使双方完成《阿尔及尔协定》的执行工作。安全理事会还不妨考虑规定满足其各项决议的要求的期限。关于对埃厄特派团的限制，除非很快解除这些限制，否则我不得不在 2006 年 1 月底前就在当地部署部队一事向安理会提出建议。

59. 我谨借此机会特别赞扬部队派遣国，赞扬它们继续支持联合国维和行动，维和行动经常是在极为困难的条件下进行的，目前埃厄特派团开展的维和行动就是一例。我们应深切感谢目前在埃厄特派团执行任务的特遣队成员，感谢他们百折不挠，继续尽守职责，以完成手头的任务。

60. 最后，我谨向我的特别代表勒格瓦伊拉·约瑟夫·勒格瓦伊拉和埃厄特派团的文职和军事人员表示感谢，感谢他们继续坚守职责，努力工作，尤其是在目前的危机中。我高兴地从副秘书长盖埃诺那里获悉，在他访问特派团之后，尽管工作人员面临着种种困难，但他们继续保持高昂士气，愿为埃厄特派团作出贡献。我还要感谢特派团的所有伙伴，包括联合国国家工作队、人道主义机构、有关会员国、非洲联盟和其他国际组织，感谢它们继续为这一重要的和平进程提供支助。

## 附件一

### 厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会第十九次工作报告

- 1 本报告是厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会提交的述及 2005 年 9 月 1 日至 11 月 30 日期间的第十九次报告。
- 2 委员会遗憾地报告，自 2005 年 8 月 31 日上次报告以来，局势没有变化。

厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会主席

伊莱休·**劳特帕赫特**爵士（**签名**）

2005 年 12 月 5 日

## 附件二

## 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团：截至 2005 年 12 月 28 日各国派遣的军事人员

国家	军事观察员	部队	参谋	总计	国家支助人员
阿尔及利亚	1		1	2	
奥地利	2		1	3	
孟加拉国	5	168	6	179	
波斯尼亚和黑塞哥维那	9			9	
保加利亚	5		2	7	
中国	7			7	
克罗地亚	7			7	
捷克共和国	2			2	
丹麦	4			4	
芬兰	7			7	
法国			1	1	
冈比亚	4		2	6	
德国	2			2	
加纳	9		4	13	
希腊	3			3	
危地马拉	3			3	
印度	8	1 581	23	1 612	
伊朗伊斯兰共和国	3			3	
约旦	7	951	12	970	
肯尼亚	9	315	7	331	
马来西亚	4		3	7	
纳米比亚	4		3	7	
尼泊尔	5			5	
尼日利亚	7		3	10	
挪威	5			5	
巴拉圭	4			4	
秘鲁	4			4	
波兰	4			4	

国家	军事观察员	部队	参谋	总计	国家支助人员
罗马尼亚	7			7	
俄罗斯联邦	6			6	
南非	5			5	
西班牙	3		1	4	
瑞典	5			5	
瑞士	3			3	
突尼斯	4		4	8	
乌克兰	5			5	
坦桑尼亚联合共和国	7		3	10	
美利坚合众国	5	33	3	41	
乌拉圭	7			7	
赞比亚	10		4	14	
	<b>201</b>	<b>3 048</b>	<b>83</b>	<b>3 332</b>	<b>0</b>